



No. 53

N° 53

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
June 11, 2013

Mardi
11 juin 2013

2nd Session,
40th Parliament

2^e session
40^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple “D” Holdings Ltd.; and

That Ms. Jaczek may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr8 on behalf of Mr. McNeely; and

Ms. Jaczek may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr13 on behalf of Mr. Crack.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple “D” Holdings Ltd.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple "D" Holdings Ltd.

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

A Special Investigation Report by the Information and Privacy Commissioner entitled, Deleting Accountability: Records Management Practices of Political Staff (Sessional Paper No. 64).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Ombudsman of Ontario entitled, The Code, Investigation into the Ministry of Community Safety and Correctional Services' response to allegations of excessive use of force against inmates. (Sessional Paper No. 65).

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs :-

Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013.

Third Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013, the question was put.

Carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économique :-

Projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 juin 2013.

Troisième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	Damerla	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Del Duca	Leal	Oraziotti
Balkissoon	Delaney	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Prue
Berardinetti	Dickson	Mantha	Qaadri
Bisson	DiNovo	Marchese	Sandals
Bradley	Duguid	Matthews	Schein
Brotten	Fife	Mauro	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Colle	Horwath	Milloy	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Wong
Crack	Jaczek	Murray	Wynne
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House adjourned at 4:40 p.m.

À 16 h 40, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) (Tabled June 11, 2013) Mr. Clark.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 11, 2013) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) (Tabled June 11, 2013) Mr. Wilson.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) (Tabled June 11, 2013) Mrs. Elliott.

Ontario Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-47) (Tabled June 11, 2013) Mr. Clark.

Abortion funding (Sessional Paper No. P-50) (Tabled June 11, 2013) Mr. Dickson.

Province of Ontario Correctional Museum (Sessional Paper No. P-54) (Tabled June 11, 2013) Ms. Thompson.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) (Tabled June 11, 2013) Mr. Clark.

Restore the plan for the Sheppard Subway extension. (Sessional Paper No. P-104) (Tabled June 11, 2013) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) (Tabled June 11, 2013) Mr. Wilson and Ms. Wong.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) (Tabled June 11, 2013) Ms. Thompson.

An Alzheimer Advisory Council (Sessional Paper No. P-131) (Tabled June 11, 2013) Mrs. Cansfield.

Music Education Program (Sessional Paper No. P-141) (Tabled June 11, 2013) Mr. Clark.
